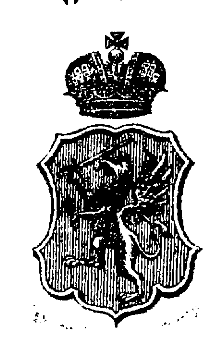
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 70. **Понедѣльникъ 22. Іюня. — Montag 22. Juni.** **1881**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Турецкій подданный Ованесъ Исаакъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 18. Апрѣля 1881 года за № 2190 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 16. Іюня 1881 г. № 5528.

Da der türkische Unterthan Ovaneß Isaak die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 18. April 1881 sub Nr. 2190, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5528.

Riga, 16. Juni 1881.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 5. Іюня с. г. состоявшій по нынѣ въ должности начальника команды при пеньковыхъ амбарахъ, бывшій офицеръ Рижской полицейской команды, коллежскій секретарь Иванъ Ивановичъ Радецкій, согласно прошенію уволенъ отъ службы съ мундиромъ. № 2418.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist am 5. Juni c. der bisherige Chef des Ambaren-Wachcommandos, ehemaliger Officier des Rigaschen Polizeicommandos, Collegien-Secretair Iwan Iwanowitsch Radetzky, seiner Bitte gemäß, mit der Uniform des Dienstes entlassen worden. Nr. 2418.

По опредѣленію Лифляндской Казенной Палаты отъ 29. Мая сего года Рижскій мѣщанинъ Яковъ Киршфельдъ допущенъ къ письменнымъ занятіямъ по вольному найму при канцеляріи Палаты съ 1. сего Іюня. № 592.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 28. Мая 1881 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Предложеніе городской Управы, относительно страхованія отъ огня газоваго завода.

Опредѣлили: Всѣ зданія газоваго завода вмѣстѣ съ находящимися въ нихъ предметами застраховать отъ огня и взрыва въ Балтійскомъ страховомъ отъ огня обществѣ за премію по $7\frac{1}{2}$ руб. съ тысячи въ годъ.

2) Предложеніе городскаго головы, касательно пріобрѣтенія аппарата для повѣрки вѣрности газовыхъ часовъ для газоваго завода.

Опредѣлили: Купить таковой аппаратъ.

3) Представленіе отношенія Его Превосходительства Господина Лифляндскаго Губернатора, касательно вознагражденія за заболѣвшій чумою и убитый рогатый скотъ.

Опредѣлили: Принять мѣры предупрежденія чумы рогатаго скота, подробно указанныя въ положеніи Лифляндской врачебной Управы отъ 29. Ноября 1879 г., съ измѣненіями обусловленными городскимъ устройствомъ.

4) Представленіе дополнительной росписи доходовъ и расходовъ на текущій годъ.

Опредѣлили: Принять таковую роспись.

5) Представленіе проекта сберегательной кассы города Дерпта.

Опредѣлили: Этотъ проектъ принять и представить Его Превосходительству Господину Лифляндскому Губернатору для исходатайствованія утвержденія Министерствомъ.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 28. Mai 1881.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Antrag des Stadtamtes, betreffend die Versicherung der Gasanstalt.

Beschlossen: Sämmtliche Gebäude der Gasanstalt nebst Inhalt bei der Baltischen Feuer-Versicherungsgesellschaft gegen Feuer- und Explosionsgefahr für eine jährliche Prämie von $7\frac{1}{2}$ Rbl. pro Mille zu versichern.

2) Antrag des Stadthauptes, betreffend Anschaffung eines Aichapparates für die Gasanstalt.

Beschlossen: Den in Rede stehenden Apparat anzukaufen und zu diesem Behufe die Summe von 350 Rbl. zu bewilligen.

3) Vorlage des Schreibens Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs, betreffend die für an der Rinderpest erkranktes und getödtetes Vieh zu leistende Entschädigung.

Beschlossen: Sich den in dem Reglement der Livländischen Medicinal-Verwaltung vom 24. November 1879 des Näheren angegebenen Maßregeln zur Abwehr der Rinderpest anzuschließen, unter Berücksichtigung der durch die städtische Organisation bedingten Abänderungen.

4) Vorlage eines Ergänzungsbudgets für das laufende Jahr.

Beschlossen: Dasselbe zu genehmigen.

5) Vorlage des Entwurfs einer Sparkassenordnung der Stadt Dorpat.

Beschlossen: Den qu. Entwurf zu genehmigen und Sr. Excellenz dem Herrn Livländischen Gouverneur zur Erwirkung der ministeriellen Bestätigung vorzustellen. Nr. 5406.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено въ г. Ригѣ купцу Стефану Фіалковскому дѣйствіе въ рукавѣ рѣки Двины, извѣстномъ подъ названіемъ „Гросъ-Клюверсгольмская канава“ плавучаго лѣсопильнаго заведенія съ тѣмъ, чтобы между этимъ заведеніемъ и складами дровъ на берегу оставалось свободное пространство по крайней мѣрѣ въ 40 саж., чтобы упомянутое заведеніе не препятствовало причалу къ берегамъ означенной канавы и чтобы была соблюдена ст. 49 временныхъ правилъ отъ 20. Мая 1880 г. о строительной части въ городѣ Ригѣ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Stephan Fialkowsky die Concession zur Inbetriebsetzung seiner schwimmenden Dampfsägemühle im Groß-Klüversholmschen Graben unter der Bedingung ertheilt worden, daß zwischen derselben und den am Ufer befindlichen Holzstapeln ein freier Raum von mindestens vierzig Faden verbleibe, daß durch die Dampfsägemühle das Anlegen an den Ufern des qu. Grabens nicht gehindert und daß der Art. 49 der am 20. Mai 1880 von dem Herrn Minister des Innern für Riga bestätigten temporairen Bauregeln beobachtet werde.

Nr. 2769.

Вслѣдствіе рапорта Венденскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ бывшаго Гильзенскаго винокура прусскаго подданнаго Фридриха Ахиллеса и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ. № 2755.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Wendenschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem gewesenen Gilsenschen Brenner, preußischen Unterthan Friedrich Achilles Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das genannte Ordnungsgericht arrestlich auszusenden.

Nr. 2755.

Вольмарскій Орднунгсгерихтъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что въ предѣлахъ имѣнія Кирбисъ выброшена изъ моря и спасена маленькая корабельная лодка, выкрашенная зеленою краскою, а въ предѣлахъ имѣнія Суссикасъ двѣ маленькихъ лодки.

Доводя о семъ до всеобщаго свѣдѣнія Лифляндское Губернское Управленіе приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые полагаютъ имѣть право на вышеупомянутыя лодки или выручку изъ продажи оныхъ, явиться съ надлежащими доказательствами въ теченіи установленнаго закономъ двухгодичнаго срока въ Вольмарскій Орднунгсгерихтъ подъ опасеніемъ потери права ихъ. № 1240. 3

Das Wolmarsche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß in den Grenzen des Gutes Kürbis ein kleines grün gestrichenes Schiffsbot, sowie ferner in den Grenzen des Gutes Sussikas zwei kleine Böte aus dem Meere geworfen und geborgen worden seien.

Indem die Livländische Gouvernements-Verwaltung solches zur allgemeinen Kenntniß bringt, fordert dieselbe alle Diejenigen, welche an die erwähnten Böte, resp. die aus dem Verkaufe derselben zu erzielende Provenüe ein Recht zu haben vermeinen, hierdurch auf, sich mit den erforderlichen Beweisen, bei Verlust ihrer Ansprüche, im Laufe der gesetzlich festgestellten Frist von zwei Jahren beim Wolmarschen Ordnungsgerichte zu melden.

Nr. 1240. 3

Проклами. Proclama.

Nachdem der Priester der Kergelschen Kirche auf der Insel Oesel, Georgi Joannow Tootz verstorben und das von demselben am 8. Juni 1880 errichtete und im Rigaschen Eparchial-Curatorium aufbewahrte Testament diesem Hofgerichte zur gesetzlichen Verhandlung eingesandt worden, hat dieses Hofgericht in Gemäßheit des Art. 2451 des III. Theils des Provinzialrechts die öffentliche Verlesung dieses Testaments auf den 30. Juni a. c. anberaumt, was allen dabei in irgend einer rechtlichen

Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das vorerwähnte Testament des weiland Priesters Georgi Ioannow Tooß aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der öffentlichen Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Nr. 3667. 2

Riga-Schloß, den 15. Juni 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen der Kemmernschen Actiengesellschaft, kraft dieses öffentlichen Proclams, Alle und Jede, welche an nachstehende, von der Kemmernschen Actiengesellschaft ausgestellte Actien, und zwar:

a. Actie Nr. 1, ursprünglich ausgestellt an Baron Behr auf Upahlen, später cedirt an C. David in Windau,

b. Actie Nr. 78, ausgestellt an den Livländischen Oberfiscal von Cube,

c. und d. Actien Nr. 116 und 117, ausgestellt an G. C. J. Eppellein, später cedirt an Eduard von Schröders,

e. Actie Nr. 51, ausgestellt an den Rathsherrn H. A. Kröger,

f. Actie Nr. 66, ausgestellt an Generallieutenant Baron Pahlen,

g. und h. Actie Nr. 12 und 13, ausgestellt an Ludolf Schley,

i. Actie Nr. 82, ausgestellt an Baron E. von Osten-Sacken,

k. und l. Actie Nr. 83 und 84, ausgestellt an Eduard von Schröders,

Anrechte oder Ansprüche, oder auf Grund dieser Actien Anrechte, Ansprüche oder Anforderungen an das Gesellschaftsvermögen der obbezeichneten Actiengesellschaft formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 30. November 1881, und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen, mit solchen ihren vermeinten Anrechten und Anforderungen an die genannten Actien sowohl, als an das Vermögen der genannten Gesellschaft bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Anrechten, Ansprüchen und Anforderungen, sowohl an die obgenannten Actien sub a—l, als auch an das Vermögen der gedachten Actiengesellschaft gänzlich und für immer präcludirt und als auf dieselben zu Gunsten der Actiengesellschaft verzichtend angesehen, auch die genannten Actien als vollständig wirkungslos und erloschen erkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. Mai 1881.

Nr. 3357. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Herrn dimitt. Obrist und Ritters August Baron v. Buddenbrock, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen der Erbbesitzerin des im Wendenschen Kreise und Palzmarschen Kirchspiele belegenen Gutes Palzmar mit Friedrichshof Pauline von Kahlen, als Verkäuferin, und dem Herrn dimitt. Obrist und Ritter August Baron von Buddenbrock, als Käufer, am 20. April 1881 abgeschlossenen und am 4. Mai 1881 sub Nr. 126 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene Acquisition des bisher mit dem Gute Palzmar vereinigt gewesenen Gutes Friedrichshof nebst allen dazu gehörigen Gebäuden, sonstigen Appertinentien und Inventar, jedoch mit Ausschluß jeden Antheils an den für das Gut Palzmar mit Friedrichshof bei der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät etwa einstehenden Fondantheilen, sowie mit Ausschluß der bereits verkauften Hoflagen Ohselshof, Waldenstein I und II, der auf Hofesland fundirten Gesinde Heidelberg und Tivoli und der verkauften wackenbuchmäßigen Gesinde, als: der Quotengesinde Wetz-Sillgalw, Jaun-Sillgalw und Kalne-Sillgalw, und der Gehorchslandgesinde Leies Lamster, Kalne Lamster, Jaun-Stalde, Wetz-Stalde, Leies-Stalde, Kalne-Stalde, Jaun-Schaggat, Wetz-Schaggat, Kalne-Schaggat, Leies-Schaggat, Augst Kalneek alias Augst Kaln, Leis-Seetling, Kalne-Seetling, Leies-Spilwe, Kalne-Spilwe und Barte Kaln, sowie der fünf verkauften auf der General-Charte des Gutes Friedrichshof abgegrenzten und in natura vermerkten Wald- und Heuschlagsparcellen, als: Waldparcellen Litt. a Nr. 8, Litt. b Nr. 7, Litt. c Nr. 16 und Litt. d und Heuschlagsparcelle Litt. e Nr. 2, Seitens des Herrn dimitt. Obrist und Ritters August Baron von Buddenbrock für den Preis von 41,580 Rbl. S., Einwendungen, oder als Gläubiger, oder sonst aus einem Rechtsgrunde, namentlich aus privilegirten oder nicht privilegirten, stillschweigenden oder öffentlich eingeräumten Hypotheken, aus Cautionen oder sonstigen Verhaftungen, oder aus Näherrechten Ansprüche und Forderungen an das Gut Friedrichshof sammt Appertinentien und Inventarium formiren zu können vermeinen, mit alleiniger Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte aller auf dem Gute Palzmar mit Friedrichshof bestehenden öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie der Inhaber von auf das Gut Palzmar mit Friedrichshof ingrossirten Forderungen, insbesondere auch mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen der auf dem Gute Palzmar mit Friedrichshof ruhenden Pfandbriefschulden und Garantien für auf verkaufte Grundstücke übertragenen Pfandbriefschulden, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. Juli 1882, mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das obgenannte Gut Friedrichshof sammt Appertinentien und Inventarium in seinem jetzigen Bestande frei von allen nicht ausdrücklich ausgenommenen Schulden und Verhaftungen jeder Art dem Herrn dimitt. Obrist und Ritter August Baron v. Buddenbrock zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. Mai 1881.

Nr. 3380. 3

Nachdem über das Vermögen des Fleischers Jewstichy Wassiljew Bogdanow hierselbst am 27. April 1881 der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato, und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 11. Januar 1882, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Jewstichy Bogdanow hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Julius Thonagel zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 11. Juni 1881.

Nr. 982. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Reinhold v. Klot, fideicommissarischer Erbbesitzer des im Ollendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Puikeln hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Puikeln ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Puikeln bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. das Gesinde Kreewin Nr. 7, groß 55 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Inde Egliht, für den Preis von 10,400 Rbl.
2. das Gesinde Alksne Nr. 2, groß 42 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Tennis Sarkanbahrd, für den Preis von 9000 Rbl.
3. das Gesinde Pauscha Nr. 1, groß 69 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Martin Gihs, für den Preis von 15,000 Rbl.
4. das Gesinde Kilpa Nr. 9, groß 46 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Jahn Egliht, für den Preis von 9000 Rbl.
5. das Gesinde Kandau Nr. 12, groß 38 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Jahn Sarrin, für den Preis von 8000 Rbl.
6. das Gesinde Pigut Nr. 13, groß 46 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Jahn Sarin, für den Preis von 9300 Rbl.
7. das Gesinde Kalndambe Nr. 14, groß 46 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Mikkel Jehkabson, für den Preis von 8900 Rbl.
8. das Gesinde Lahzit Nr. 4, groß 47 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Jahn Braslau, für den Preis von 9200 Rbl.
9. das Gesinde Jaunsemneek Nr. 10, groß 51 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Mikkel Leepin, für den Preis von 10,200 Rbl.
10. das Gesinde Sakarg Nr. 19, groß 39 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Gust Ginter, für den Preis von 7800 Rbl.
11. das Gesinde Dreimann Nr. 5, groß 58 Thlr. 77 Gr., dem Bauer Karl Behrsin, für den Preis von 11,800 Rbl.
12. das Gesinde Linde Nr. 8, groß 42 Thlr 49 Gr., dem Bauer Christian Linde, für den Preis von 8000 Rbl.
13. das Gesinde Ohsolin Nr. 18, groß 41 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Krisch Pettuk, für den Preis von 8200 Rbl.
14. das Gesinde Wilzin Nr. 16, groß 53 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Jahn Paegle, für den Preis von 10,200 Rbl.
15. das Gesinde Kraukle Nr. 17, groß 31 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Jahn Preedit, für den Preis von 6300 Rbl.
16. das Gesinde Wekter Nr. 3, groß 29 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Jahn Rohsit, für den Preis von 6000 Rbl.
17. das Gesinde Wezmuischneek Nr. 6, groß 60 Thlr. 75 Gr., den Bauern Mangul und Andres Martinson, für den Preis von 11,700 Rbl.
18. das Gesinde Kikut Nr. 15, groß 25 Thlr. 62 Gr., der Puikelschen Landgemeinde, für den Preis von 6500 Rbl. Nr. 614. 2

Wolmar, den 12. Juni 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Lasche, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Serbenschen Kirchspiele unter dem Gute Nötkenshof belegenen halben Leel-Ohbesch-Gesindes hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei

diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

das halbe Leel-Ohbesch-Gesinde, groß 15 Thlr. 30$^{58}/_{112}$ Gr., auf den Jahn Schweizer, für den Preis von 3640 Rbl. Nr. 387. 1

Wenden, den 2. Juni 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Livländische Ritterschaft, als Besitzerin der im Walkschen Kreise und Trikatenschen Kirchspiele belegenen Güter Lipskaln und Schloß Trikaten, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. **Lipskaln:**

1. Wez-Ihbe, groß 21 Thlr. 56 Gr., auf den Marz Suks, für 4400 Rbl.
2. Rattneek, groß 29 Thlr. 51 Gr., auf den Marz Dekmeijer, für 6000 Rbl.
3. Jaun-Ihbe, groß 20 Thlr. 84 Gr., auf den Marri und Carl Burken, für 4300 Rbl.
4. Wez-Kerpe, groß 22 Thlr. 37 Gr., auf den Peter Damberg, für 4600 Rbl.
5. Jaun-Muischneek, groß 20 Thlr. 37 Gr., auf den Dahw Reinsohn, für 4300 Rbl.

II. **Schloß Trikaten:**

1. Wihzep, groß 25 Thlr. 72 Gr., auf den Dahwe Wihzep, für 4800 Rbl.
2. Wez-Piddul, groß 19 Thlr. 80 Gr., auf den Jahn Abbul, für 3700 Rbl.
3. Jaun-Rattneek, groß 21 Thlr. 70 Gr., auf den Jahn Sehklin, für 4000 Rbl.
4. Plukke, groß 36 Thlr. 88 Gr., auf den Jacob Wenter, für 7200 Rbl.
5. Wez-Staldohd, groß 20 Thlr. 72 Gr., auf den Jahn Tschukna und Jahn Leimann, für 3900 Rbl. Nr. 398. 2

Wenden, den 3. Juni 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Besitzerin des im Walkschen Kreise und Trikatenschen Kirchspiele belegenen Gutes publ. Alt-Sackenhof hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Subrizki Nr. 1, auf den Andres Bertulson, für 3705 Rbl. 75 Kop.
2) Jaun-Bikke Nr. 5, auf den Jahn Lahzit, für 1707 Rbl. 75 Kop.
3) Wez-Bikke Nr. 6, auf den Karl Bikke, für 1955 Rbl.
4) Wez-Lekscha Nr. 10, auf den Jahn Alexei, für 1766 Rbl.
5) Melke Nr. 12, auf den David Rosenblat, für 1499 Rbl. 25 Kop.
6) Woigup Nr. 8, auf den Jahn Bikke, für 2719 Rbl.
7) Grohte Nr. 11, auf den Jahn Aunin, für 2409 Rbl.
8) Jaun-Lekscha Nr. 14, auf den Mikkel Rosenblatt, für 1698 Rbl. 75 Kop. Nr. 402. 3

Wenden, den 3. Juni 1881.

Nachdem der seitherige, zum Zunftoklad der Stadt Riga verzeichnete Jumerdehnsche Gemeinde-Schreiber Jacob Weydemann mit Tode abgegangen, werden von Einem Kaiserlichen 4. Wendenschen Kirchspielsgerichte alle Diejenigen, welche an den Nachlaß defuncti irgend welche Ansprüche und Forderungen haben, oder solche aus irgend welchem Titel machen zu können vermeinen sollten, dahin edictaliter citirt und geladen, daß sie sich bei Verlust ihrer etwaigen Rechte und Ansprüche innerhalb eines Jahres und 6 Wochen, also spätestens bis zum 16. Juli 1882, als dem hiermit präfigirten Präclusiv-Angabetermin, mit ihren resp. Ansprüchen und Forderungen, wie gehörig, bei dieser Behörde melden, ihre Original-Schulddocumente produciren und das weiter Rechtliche, insbesondere aber die Eröffnung des Präclusiv-Bescheides gewärtigen.

Desgleichen werden die etwaigen Debitoren defuncti hiermit angewiesen, bis eben dahin ihre Schulden, bei Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei diesem Kirchspielsgerichte zu berichtigen. Nr. 2400. 1

Kudling, den 28. Mai 1881.

Kad tas schejeenes Dunehn mahjas saimneeks Adam Abboltin un pusgraudneeks Spritz Kowiser, Peter Stahkle un Tenis Luhs ir nomiruschi, tad tohp no apakschâ rakstitas pagasta teesas wisi ta mineitu nomiruscha parahda deweji kâ ari nehmeji zaur scho usaizinati 3 mehnescha laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 12. September sch. g., ar sawahm usdohschanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees; pehz scha ausgschminehta termina notezeschanas netiks wairs neweens prasitais klausihts un parahda slehpejus jeb nehmejus schi pagasta teesa likumigi strahpehs. Nr. 64. 3

Koschkules pagasta teesâ, 12. Juni 1881.

Kad tee pee schejeenes pagasta peerakstiti Ballod muischas dalas rentneeks Peter Krahnin un Masche mahjas pusgrauda kalps Sihman Lapsin ir miruschi, tad teek wisi winu parahdu deweji un nehmeji usaizinati 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas ar sawahm prasischanahm pee schihs teesas peeteiktees, wehlaki netiks neweens wairs peenemts, bet likumigi isdarihts. Nr. 229. 3

Ballod teesâ, tanî 12. Juni 1881.

Zaur scho top wispahrigi sinams darihts, kâ pee Trikates pils pagasta teesas schahdas audschudehlu norakstischanas (adopzijas) notikuschas:

1) pehz pagasta teesas protokola no 30. Oktober 1880 g. ar Nr. 57 peenem tas neredsigs wezpuisis Peter Meschit sawa brahla Dahwa un seewas Annas dehlu Jahni Meschit sew par dehlu;
2) pehz pagasta teesas protokola no 17. Merz 1881 g. ar Nr. 22 peenem saldata atraitne Anna Behrsin to bahra-behrnu, miruscha Dahwa un Sannas dehlu Dahwi Zeekurs sew par dehlu.

Ja kam pret scho norakstischanu (adopziju) pretirunaschana, lai peeteizahs lihds 10. September pee schihs pagasta teesas, wehlaki neweens netaps klausihts, un adopzija paliks spehkâ. Nr. 102. 3

Trikates pils pagasta teesâ, 10. Juni 1881.

No Dsehrbenes pils pagasta teesas, Zehsu kreisê, top zaur scho wisi tee usaizinati, trihs mehneschu laikâ no schahs deenas scheit peeteiktees, kureem kahda darischana buhtu ar teem schai pagastâ dsihwojuscheem tagad miruscheem saimneekeem, kâ: Jaun Wehr Martin Ahbel un Stahdin Jahn Zigus, jeb ar winu pakal palikuschahm mantahm; wehlaku neweens wairs netiks klausihts, bet teesa darihs sawu peenahkumu pehz likumeem. Nr. 80. 2

Dsehrbenes pils pagasta-teesâ, taî 7. Mai 1881.

Druweenas pagasta-teesa zaur scho dara sinamu, ka tas schejeenes Pehrku mahjas pusgraudneeks Jakob Kühmens ir miris, un wina pakal atstahta mantiba tapascha bahreem par labu, no schejeenes pagasta-teesas ukzionâ pahrdota ir, tadehl teek ta nelaika paradu deweji un nehmeji no schejeenas pagasta-teesas usaizinati, 2 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas, ar sawahm prasischanahm peeteiktees, wehlakas peeteikschanahs netiks klausitas, bet ar mantibas isdalischanu schi pagasta-teesa likumigu zelu ees. Nr. 256. 2

Druweenas pagasta-teesâ, taî 9. Juni 1881.

Kad tas Ahdaschu pagsta-wezakais Anz Priman ir miris, tad teek wisi wina parada deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, 3 mehneschu laika no apakschâ parakstitas deenas skaitot, t. i. lihds 8. Septembera f. g. pee schejeenas pagasta-teesas peeteiktees; pehz schi termina notezeschanas netiks neweens wairs klausihts, bet ar parahda-slehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 39 a. 2

Ahdaschu pagasta-teesâ, 8. Juni 1881.

Pehz schihs pagasta-teesas protokola no 11. Dezembera 1879 Nr. 70 ir tee schi pagasta peederigi Kahrlis Salzmann un wina laulata draudsene Katrina to Jahn Breeses un wina laulatas draudsenes 9 gadus wezu dehlu „Kahrl Eduard“ sew par apgahdneeku un mantineeku pilnigi dehla weetâ peenehmuschi. Minehts Karl Eduard nesihs par uswahrdu uf preekschu newis „Breese“ bet „Salzmann.“ Tad teek wisi, kam kahdas pretirunaschanas buhtu pret schahdu adopteereschanu, usaizinati, wiswehlakais lihds 8. Septemberam f. g. pee schihs pagasta-teesas peeteiktees, wehlak tas wairs netiks eewehrots, bet schi adopteereschana par pilnigu atsihta. Nr. 39 b. 2

Ahdaschu pagasta-teesâ, 8. Juni 1881.

Kad tas schihs walsts peederigs bijuschais Kulke mahjas rentneeks Peter Rabatz ir konkursê kritis un wina mantiba uf ukziona pahrdota, tad teek no apakschminetas pagasta teesas wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati lihds 2. September sch. g. pee schejeenes pagasta teesas peemeldetees, wehlak netiks neweens wairs klausihts bet ar parahdu slehpejeem likumigi darihts.

Palzmares pagasta teesâ, taî 28. Mai 1881.

Nr. 284. 1

Kad schejenes Wahrne saimneeks Andrees Rumbin ir miris, tad schi pagasta teesa usaizina wisus wina parahdu dewejus un nehmejus tschetru mehneschu laikâ, t. i. lihds 8. Oktober sch. g., schepat peeteiktees, jo parahdu prasitajus wehlak wairs nepeenems, bet ar slehpejeem pehz likuma darihs. Nr. 156. 1

Schkirstina pagasta teesâ, 8. Juni 1881.

Kad tas apaksch Walmeeras rahts usturedamees schejeenes Leijs Ennin mahjas gruntneeks Ernast Krause konkursê kritis un wina uf dsimtu eepirkta Leijs Ennin mahja wairaksolischanâ pahrdota tiks, tad teek wisi un katris, kam Ernast Krause ko parahdâ ir, un kam kahda mantibas dala no wina rohkâ ir, jeb winam ko parahdâ, bes ween teem kam uf minetu gruntsweetu ingroseeretas prasischanas un kuru rektes neaiskahrtas paleek, no Kaugurmuischas pagasta teesas zaur scho usaizinati, seschu mehneschu laikâ no schahs deenas skaitoht, kas ir wehlakais lihds 28. Nowember sch. g., pascheem jeb zaur pilnwareem un raksteem pee scho teesu peeteiktees, jo wehlaki neweens netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem ta likumi to rahda un nosaka isdarihts. Nr. 104. 1

Kaugurmuischas pagasta teesâ, 28. Mai 1881.

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Advocaten Christian Bornhaupt, als Curator der Generalconcursmasse des Schlossermeisters Heinrich Freulieb, der öffentliche Verkauf des zu gedachter Generalconcursmasse gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Weidengrenzstraße sub Pol.-Nr. 552 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. December 1881 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Heinrich Freulieb, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. Juni 1881. Nr. 1017. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Frau Anna Walter der öffentliche Verkauf des dem Schuhmacher Ozel Leiserowitsch Muler gehörigen, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 406, an der Jaroslawschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 25. August 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten O. L. Muler, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 9. Juni 1881. Nr. 711. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rentiers Albert Cornelius Romberg der öffentliche Verkauf des der Wittwe Axinja Nikititschna Gorbunow, geb. Semsky, gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 191 an der Karlsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 15. December 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte A. N. Gorbunow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 15. Juni 1881. Nr. 741. 2

Am Freitag den 26. Juni 1881, Nachmittags 12½ Uhr, soll im Local des Rigaschen Stadtamts (große Königsstraße Nr. 5, eine Treppe hoch) ein öffentliches Ausbots- bzw. Ueberbotsverfahren zur Verpachtung des Rechts, das ca. 8 Werst von der Stadt am jenseitigen Dünaufer, oberhalb der Katlekalnschen Kirche, befindliche Lehmlager, durch Verkauf des gewöhnlichen rothen Mauerlehms auszubeuten, stattfinden. Die näheren Bestimmungen des Ausbotsverfahrens und der Entwurf des Pachtvertrages liegen im Local der Stadtgüterverwaltung (eben dort, eine Treppe hoch, Eingang vom Hof) zur Einsicht bzw. Unterzeichnung aus.

Riga, Stadtgüter-Verwaltung, den 18. Juni 1881. Nr. 467. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для пополненія ссуднаго долга, въ суммѣ 5205 руб. 55 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ, ниже оцѣнки, недвижимое имѣніе штабсъротмистра Алексѣя Евграфовича Айгустова, состоящее Могилевской губерніи, Горецкаго уѣзда, 1 стана, заключающее въ себѣ три участка пустопорожней земли, всего 535 дес., въ томъ числѣ пашни 23 дес. 2018 саж., сѣнокоса 22 дес. а остальная подъ зарослею и неудобная, оцѣнено въ 2675 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 4. Сентября 1881 г., съ переторжкою чрезъ три дня съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикація относящіяся. № 775. 1

[illegible] Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Ponewesh verzeichneten Nicolai Maldutis, d. d. 12. October 1879 Nr. 4671, giltig bis zum 1. October 1880.

Das Paßbüreaubillet des zu Mitau verzeichneten Ebräers Chaim Koppel Grünfeldt, d. d. 24. Februar 1881 Nr. 235, giltig bis zum 22. December 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Pokroy verzeichneten Kasimir Putte, d. d. 29. December 1880 Nr. 5424, giltig bis zum 23. November 1881.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Правленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 22. Іюня 1881 года.

Die nächste Nummer der Gouv.-Zeitung erscheint Freitag den 26. Juni 1881.